

ZURE ERRENTAREN AUTORPENEAN

Bizkaian zure zergen **%1,4** gehien behar dauanari emon zeinkio.

Eliza Katolikoarentzat eta gizarte xedeetarako emoten badozu, zure laguntza bikoiztu egiten da.

Bardin kostetan jatzu eta dana emoten dozu.

EN TU DECLARACIÓN DE LA RENTA

en Bizkaia puedes dar el **1,4%** de tus impuestos a quien más lo necesita.

Si colaboras al sostenimiento económico de la Iglesia y a otros fines sociales, tu ayuda se duplica.

Te cuesta lo mismo y lo das todo.



%0,7 Eliza Katolikoarentzat + %0,7 gizarte xedeetarako = %1,4

Zerga-esleipena	
A) Eliza Katolikoarentzat	<input type="checkbox"/>
B) Gizarte xedeetarako	<input type="checkbox"/>
C) Eliza Katolikoarentzat eta gizarte xedeetarako	<input checked="" type="checkbox"/>
D) Esleipen gabe	<input type="checkbox"/>

0,7% Iglesia Católica + 0,7% otros fines sociales = 1,4%

Asignación tributaria	
A) Para la Iglesia Católica	<input type="checkbox"/>
B) Para otros fines sociales	<input type="checkbox"/>
C) Para la Iglesia Católica y otros fines sociales	<input checked="" type="checkbox"/>
D) Sin asignación	<input type="checkbox"/>

ZURE LAGUNTZA BIKOIZTEN DAUAN



#SomosIglesia24siete

LA QUE DUPLICA TU AYUDA

#SomosIglesia24siete



bizkeliza.org



Bilboko
Elizbarrutia
DIÓCESIS DE BILBAO



ZURE LAGUNTZA BIKOIZTEN DAUEN



Ez dau kosturik zuretzat

LA

QUE DUPLICA TU AYUDA

Sin coste para ti

BIZKAIKO ELEIZAK ZURE EKARPENA BIKOIZTERA BULTZATZEN ZAITU

Gaur egungo gizarte egoerak, non biztanleriaren sektore ahulena pandemia eta krisiaren, Europako gerraren, errefuxiatuen, etorkinen... ondorioak jasaten dabean, sekula baino alkartasun handiagoa erakustera eta ahaleginak batzera eroan behar gaitu nahitaez.

Bizkaiko Eleizak Errentaren autorpenean, ondorengo laukian **X** ahaztu barik markatu daizula eskatzen deutsu:

C) Eleiza Katolikoari diruz eusteari eta beste hainbat gizarte helbururi lagundu holan gizarte eta alkartasun ekintzetara %0,7a ez ezik %1,4a emon ahal izateko.

LA IGLESIA DE BIZKAIA TE ANIMA A DUPLICAR TU APORTACIÓN

La situación social actual en la que las personas más vulnerables sufren las consecuencias de pandemia y crisis, guerra abierta en Europa, personas refugiadas, migrantes... nos obliga a ser más solidarios y solidarias que nunca, y a unir esfuerzos.

La Iglesia de Bizkaia te pide que no dejes de marcar con una **X** la casilla: **C) Colaborar al sostenimiento económico de la Iglesia Católica y a otros fines sociales** en la declaración de la Renta de modo que se aporte a acciones sociales y solidarias un 1,4% en lugar de solo un 0,7%.

DIRU PUBLIKOA HELBURU SOLIDARIOETARA ZUZENTZEKO AUKEREN BARRI EZ IZATEA. ZEUK ERABAGI DAIKEZU ZENBAT DIRU ZUZENDU GURA DOZUN GIZARTE ETA ALKARTASUN EKINTZETARA

Bizkaian, gixik erabilten dau C) laukia, ekarpen bikoitza (%1,4a, %0,7aren orde) egiteko aukera emoten dauana eta, ostera askoz gehiagok egiten deutso ekarpena Eleizari bakarrik (%0,7) edo beste hainbat gizarte helburutara bakarrik (%0,7). Diru-kopuru handi bat Eleizari, Caritasi eta beste hainbat gizarte helbururi emoteko aukera alperrik galtzen da. Seguruenik, kasu askotan, ekarpena bikoizteko aukeraren barri ez izateagaitik.

Laukiak Xaz markatu barik izten badozuz zein helburu bakarra aukeratzan badozu, diru hori Estatuaren Aurrekontu Orokorretan geratzen da gizarte edo alkartasun helburu jakin baten erabili barik.

DESCONOCIMIENTO DE LAS POSIBILIDADES DE DIRIGIR FONDOS PÚBLICOS A DESTINOS SOLIDARIOS. TÚ DECIDES QUÉ IMPORTE QUIERES DIRIGIR A ACCIONES SOCIALES Y SOLIDARIAS

En Bizkaia son pocas las personas que utilizan la casilla C) de doble aportación (el 1,4% en lugar del 0,7%) y en cambio son muchas más las personas que aportan solo a la Iglesia (0,7%) o solo a otros fines sociales (0,7%). Se está perdiendo la posibilidad de decidir el destino de un volumen importante de fondos hacia la Iglesia, a Caritas y a otros destinos sociales. Seguro que en muchos casos por desconocimiento de esta posibilidad de doblar la aportación.

Tanto si no marcas ninguna X como si solo escoges un destino, esos fondos quedan incluidos en los Presupuestos Generales del Estado sin dedicarlos a un destino social o solidario concreto.

EMOTEN DOZUNAK EZ DAU KOSTURIK EZ ZURETZAT, EZTA BIZKAIKO OGASUNARENTZAT BE

Zerga izendapenak ez dau plusik edo ordainketa gehigarririk eragiten zuretzat. Zure zergen zati bat nora zuzendu erabagitzen dozu. Ez dau kosturik zuretzat, baina Eleizari, Caritasi eta beste hainbat gizarte eta alkartasun erakunderi diru gehiago zuzendu behar jakola erabagitzeko aukera dozu.

LO QUE APORTAS NO TE CUESTA NI A TI, NI A LA HACIENDA DE BIZKAIA

La asignación tributaria no es ningún plus, ni ningún pago adicional por tu parte. Es solo tu decisión sobre el destino de parte de tus impuestos. No te cuesta, pero tienes la posibilidad de decidir si crees que es necesario dirigir más fondos a la Iglesia, Caritas y otras entidades sociales y solidarias.